

Das Bürgerrecht.

Unter welchen Bedingungen man es erwerben kann.

Der durch die Gerichte amerikanisches Bürgerrecht erlangen will, muß zunächst das erste Papier erwerben. Zur Erteilung dieses sind die Gerichte befugt, die förmlich als Bürgerrecht zu erlangen können; aber das sind durchaus nicht alle Gerichte. Richter, Polizei- und Kriminalgerichte haben kein Recht dazu. Ausschlaggebend sind die Bundes- und Staatsgerichte (die in den verschiedenen Staaten und Territorien bestehen), sowie die Staatsgerichte der einzelnen Staaten, die ein Staatsbürger sind und einen Gerichtsstand haben und in denen Bürger ohne Rücksicht auf die Höhe des Vermögensbesitzes geführt und eingetragen werden können. Aber auch davon muß die Staatsbürgerschaft noch ausdrücklich besprochen werden. Der erste Schritt ist, ein Bürgerrecht zu erwerben, und zwar an einem dieser Bundes- oder Staatsgerichte, und zwar an dem, in dessen Bezirk er wohnt. Dort hat er unter der Erlaubnis, abzugeben, daß er die rechtliche Wirkung hat, amerikanischer Bürger zu werden und alle bisherigen Unterthanenrechte und Staatsbürgerrechte zu erlangen. Darüber wird eine Urkunde ausgestellt und ihm gegeben, d. h. das sog. erste Papier.

Aber diese Urkunde soll auch dazu dienen, Beitrag unzulässig zu machen und den Behörden eine Kontrolle über die Naturalisation zu ermöglichen. Deshalb wird noch außer jenen Angaben die Mitteilung über den Namen, den er bei der Naturalisation angenommen hat, die Angabe des Namens, des Alters, des Berufs, des bisherigen Wohnorts im Ausland, des Tages der Einbürgerung, des Namens des Schwagers, mit dem er gekommen, und die häusliche Beschreibung (wie in einem Paß) nach Haarfarbe, Haarfarbe, Farbe der Augen u. s. w.

Zwei Jahre später kann die Naturalisation, die Erteilung des zweiten Bürgerrechts, beantragt werden. Der Antragsteller muß, wie gesagt, geschäftlich sein und seit mindestens fünf Jahren ununterbrochen in den Ver. Staaten wohnen. Er hat sich wieder an ein der bezeichneten Gerichte zu wenden, wieder nur an ein, in dessen Bezirk er wohnt. Er muß aber ferner in dem Staat, in welchem dieses Gericht liegt, seit mindestens einem Jahre wohnen. Wer nicht ein solches Jahr in dem Staat seines Wohnortes anständig ist, kann auch nicht naturalisiert werden. Der Antragsteller muß dann schriftlich die gleichen Angaben machen, wie zur Erlangung des ersten Bürgerrechts, und überdies hinzufügen, daß er die (oben aufgeführten) Bedingungen der Erlangung des Bürgerrechts erfüllt, auch Angaben, ob und seit wann er beabsichtigt ist und ob er Absicht hat, diese Angaben hat er ebenfalls zu unterschreiben. Nur vor dem 28. September 1906 das erste Papier bekommen hat, kann er sich jetzt zu unterschreiben.

Alle diese Schriftstücke besitzt das Gericht gedruckt Formulare, die mit auszufüllen und zu unterschreiben sind.

Zwanzig Tage nach Einreichung des Antrags auf Naturalisation kann letztere erfolgen. Inzwischen hat der Antragsteller der letzten dreißig Tage vor einer allgemeinen Wahl keine Naturalisation vorgenommen werden. Die Erteilung des Bürgerrechts erfolgt in öffentlicher Gerichtsversammlung. So sollen die Verhandlungen offen sein, die zu Naturalisationen führen. Die Gerichte bestimmen Tage anzuweisen. Der Antragsteller erscheint und muß bezeugen, daß er alle bis dahin angegebenen Angaben und Staatsbürgerschaft und Staatsangehörigkeit richtig angegeben hat. Die Naturalisation wird bei der Ver. Staaten befragt, gegen und gegen alle inneren und äußeren Feinde zu sein. Der Antragsteller erklärt, ob der Antragsteller ein moralischer Lebenswandel geführt hat, ein anständiger Mensch und unbescholten zu sein, ein gutes Leben zu führen.

Der Antragsteller hat schon durch den Erwerb eines anderen Bürgerrechts seine Naturalisation der Ver. Staaten. Die Naturalisation wird bei der Ver. Staaten befragt, gegen und gegen alle inneren und äußeren Feinde zu sein. Der Antragsteller erklärt, ob der Antragsteller ein moralischer Lebenswandel geführt hat, ein anständiger Mensch und unbescholten zu sein, ein gutes Leben zu führen.

Der Antragsteller hat schon durch den Erwerb eines anderen Bürgerrechts seine Naturalisation der Ver. Staaten. Die Naturalisation wird bei der Ver. Staaten befragt, gegen und gegen alle inneren und äußeren Feinde zu sein. Der Antragsteller erklärt, ob der Antragsteller ein moralischer Lebenswandel geführt hat, ein anständiger Mensch und unbescholten zu sein, ein gutes Leben zu führen.

Der Antragsteller hat schon durch den Erwerb eines anderen Bürgerrechts seine Naturalisation der Ver. Staaten. Die Naturalisation wird bei der Ver. Staaten befragt, gegen und gegen alle inneren und äußeren Feinde zu sein. Der Antragsteller erklärt, ob der Antragsteller ein moralischer Lebenswandel geführt hat, ein anständiger Mensch und unbescholten zu sein, ein gutes Leben zu führen.

Der Antragsteller hat schon durch den Erwerb eines anderen Bürgerrechts seine Naturalisation der Ver. Staaten. Die Naturalisation wird bei der Ver. Staaten befragt, gegen und gegen alle inneren und äußeren Feinde zu sein. Der Antragsteller erklärt, ob der Antragsteller ein moralischer Lebenswandel geführt hat, ein anständiger Mensch und unbescholten zu sein, ein gutes Leben zu führen.

Der Antragsteller hat schon durch den Erwerb eines anderen Bürgerrechts seine Naturalisation der Ver. Staaten. Die Naturalisation wird bei der Ver. Staaten befragt, gegen und gegen alle inneren und äußeren Feinde zu sein. Der Antragsteller erklärt, ob der Antragsteller ein moralischer Lebenswandel geführt hat, ein anständiger Mensch und unbescholten zu sein, ein gutes Leben zu führen.

Um darzutun, daß er dieses Recht würdig ist, muß der Antragsteller zwei Zeugen mitbringen oder wenigstens benennen. Zur Erteilung des ersten Papiers bedarf man keines Zeugen. Aber das Gesetz um Verleihung des vollen Bürgerrechts muß von mindestens zwei Zeugen unterschrieben werden. Langlich dazu sind nur Personen, die selbst amerikanische Bürger sind. Der Antragsteller kann sie gleich mitbringen, wenn er keinen Antrag stellt. Können die Zeugen ihn seit fünf Jahren und können sie bezeugen, daß er in dieser Zeit ununterbrochen in den Ver. Staaten gewohnt hat, so bedarf es keiner weiteren Beweise. Hat aber der Antragsteller nicht während der vollen fünf Jahre in einem und demselben Ort gewohnt, so darf er in dieser Zeit nicht in den Ver. Staaten gewohnt hat, so bedarf es keiner weiteren Beweise. Hat aber der Antragsteller nicht während der vollen fünf Jahre in einem und demselben Ort gewohnt, so darf er in dieser Zeit nicht in den Ver. Staaten gewohnt hat, so bedarf es keiner weiteren Beweise.

Die regulären Kosten des ganzen Verfahrens betragen \$5.00. Davon ist bei Erteilung des ersten Papiers ein Dollar und fünfzig Cent für die Naturalisation sowie bei Erteilung des Bürgerrechts je zwei Dollars zu bezahlen. Müssen jedoch Zeugen vorgeladen werden, so entfallen besondere Kosten, und der Antragsteller hat diese sowie die etwaigen Verfallsentschädigungen für die Zeugen vorher zu hinterlegen. Die hauptsächlichsten Fragen beim Examen.

Am nachfolgenden wird, dem "Wächter und Wache" in Cleveland nach, eine Auswahl der Fragen gegeben, welche in dem Examen eines um das Bürgerrecht Eintommenden immer und immer wiederkehren. Es ist nicht ausgeschlossen, daß Richter andere Fragen stellen; auch wird die Wertung nicht immer die gleiche sein; im großen und ganzen aber werden die Antworten, welche diese Fragen und Antworten grübeln können, das Examen mit Glanz bestehen. Die betreffenden Stellen lauten natürlich in jedem Staat anders.

Fragen und Antworten.
What are the United States?
The United States are a federation of 48 States and 3 Territories; the latter are Alaska, District of Columbia, Hawaii.

Was sind die Vereinigten Staaten?
Die Vereinigten Staaten sind ein Bund aus 48 Staaten und 3 Territorien. Die letzteren sind: Alaska, District Columbia und Hawaii.

Under what form of government do we live?
Under a republican form of government.

Unter welcher Regierungsform leben wir?
Wir leben in einer Republik.

Have we a ruler, an emperor, king or prince?
No.

Haben wir einen Herrscher, Kaiser, König oder Fürsten?
Nein.

Who is the real ruler in the United States?
The People.

Wer ist der eigentliche Herrscher in den Ver. Staaten?
Das Volk.

Which is the highest law in the United States?
The Constitution.

Welches ist das höchste Gesetz in den Ver. Staaten?
Die Verfassung.

What is the Constitution of the United States?
It is the fundamental law by which the country is governed.

Was ist die Konstitution der Ver. Staaten?
Sie ist das Grundgesetz, nach welchem das Land regiert wird.

Who made the Constitution?
The deputies of the 13 original States.

Wer machte die Konstitution?
Von wem wurde die Konstitution gemacht?
Von den Abgeordneten der 13 Originalstaaten.

When was the Constitution of the United States made?
On September 17th, 1787.

Wann wurde die Konstitution der Ver. Staaten gemacht?
Am 17. September 1787.

neaticut, Pennsylvania, Virginia, New Jersey, New York, Delaware, South Carolina, North Carolina, Georgia, Rhode Island.

Wie heißen diese Staaten?
Maryland, New Hampshire, Massachusetts, Connecticut, Pennsylvania, Virginia, New Jersey, New York, Delaware, South Carolina, North Carolina, Georgia und Rhode Island.

How can the Constitution be amended?
By a two-thirds majority of both Houses of Congress and three quarters of the States.

Wie kann die Verfassung abgeändert werden?
Durch zwei Drittel der Mitglieder beider Häuser des Kongresses und durch drei Viertel der Staaten.

How has the Constitution divided the Government?
In three branches: the legislative branch, or Congress; the executive branch, the President, and the judicial branch, the United States Courts.

Wie hat die Verfassung die Regierung eingeteilt?
In drei Zweige: die gesetzgebende Gewalt oder den Kongress; die ausführende Gewalt, den Präsidenten, und die richterliche Gewalt, die Bundesgerichte.

What is the title of the chief executive officer of the United States?
He is called "President."

Wie wird der höchste Beamte der Ver. Staaten genannt?
Er hat den Titel "Präsident."

Where does he reside?
In Washington, District of Columbia.

Wo wohnt der Präsident?
In Washington, District Columbia.

What is the term of office of the President?
Four (4) years.

Auf wie lange wird ein Präsident ernannt?
Auf 4 Jahre.

What are his duties?
He shall see that the laws are properly executed; he shall, when necessary, convene both houses of Congress, or either of them, on extraordinary occasions.

Welche sind seine Pflichten?
Er muß darauf sehen, daß die Gesetze ordentlich ausgeführt werden; er kann bei außerordentlichen Gelegenheiten beide Häuser des Kongresses — oder eines derselben — einberufen.

What power has the President?
He can veto the laws made by Congress; he has the power of granting pardons for offenses against the United States; he can — with the consent of the Senate — make treaties with other nations, and can appoint all officers of the United States. He is also commander-in-chief of the army and navy.

Welche Macht hat der Präsident?
Er kann die vom Kongress erlassenen Gesetze mit seinem Veto belegen; das Begnadigungsrecht von Verbrechen, welche sich gegen die Ver. Staaten vergangen haben, steht ihm zu; er kann mit Zustimmung des Bundesrats Verträge mit anderen Nationen abschließen und alle Beamten der Ver. Staaten anstellen. Auch ist er der Oberbefehlshaber der Armee und Marine.

How is the President elected?
By indirect vote of the people, who elect in each State a certain number of electors.

Wie wird der Präsident gewählt?
Indirekt durch das Volk, welches in jedem Staat eine gewisse Anzahl Wähler wählt.

If no candidate receives a clear majority in the electoral college, who elects the President?
The House of Representatives.

Wer wählt den Präsidenten, wenn kein Kandidat eine direkte Majorität der Stimmen im Electoral-Kollegium erhält?
Das Repräsentantenhaus.

Where does the President reside?
Over the Cabinet, the council, consisting of the Secretaries of State, Treasury, War, Navy, Interior, Agriculture, the Attorney-General, the Postmaster-General, and the Secretary of Commerce and Labor.

Wo führt der Präsident den Vorsitz?
Über ein Kabinett, das aus dem Staats-, Schatz-, Kriegs-, Marine- und Innen-Sekretär, dem Sekretär des Innern, dem General-Anwalt, dem General-Postmeister und dem Handelsminister besteht.

How is the Vice-President elected?
In the same way as the President.

Wie wird der Vizepräsident gewählt?
In derselben Weise wie der Präsident.

Where does the Vice-President reside?
Over the Senate of the United States.

Wo führt der Vizepräsident den Vorsitz?
Über den Senat der Ver. Staaten.

What does the third or judicial branch of the United States Government consist of?
Of the United States Courts.

Wozu besteht der dritte oder richterliche Zweig der Bundesregierung?
Aus den Bundesgerichten.

What are the duties of the United States Courts?
They define the meaning of the Constitution, decide whether laws are constitutional or not, and try all offenders against the United States laws.

Was sind die Pflichten der Bundesgerichte?
Sie erklären den Sinn der Verfassung, entscheiden, ob Gesetze verfassungsmäßig sind oder nicht, und prozessieren alle Übertreter der Bundesgesetze.

Who appoints the United States Judges?
All Federal Judges are appointed for life by the President, with the advice and consent of the Senate.

Wer ernannt die Bundesrichter?
Alle Bundesrichter werden vom Präsidenten auf Lebenszeit ernannt, doch muß der Senat sie bestätigen.

Who was the first President?
George Washington.

Wie heißt der erste Präsident?
George Washington.

Who is the present President?
Wm. H. Taft; his term expires on March 4th, 1913. He was elected on November 8th, 1908.

Wie heißt der gegenwärtige Präsident?
Wm. H. Taft; sein Termin geht am 4. März 1913 zu Ende. Er wurde am 8. November 1908 erwählt.

Who makes the laws for the United States?
The Congress.

Wer macht die Gesetze für die Ver. Staaten?
Der Kongress.

What does the Congress consist of?
Of two Houses, the Senate and the House of Representatives.

Wozu besteht der Kongress?
Aus zwei Häusern, dem Senat und dem Repräsentantenhaus.

How are the Congressional Districts formed?
The Congress allots to each State as many Representatives as it is entitled to according to its population, and the Legislature divides the State into districts.

Wie werden die Kongress-Distrikte gebildet?
Der Kongress spricht jedem Staat so viele Kongressmitglieder zu, wie er nach seiner Einwohnerzahl fordern darf, und die Legislative teilt den Staat in Distrikte ein.

Does the Congress alone make laws?
No, the President must sign them.

Macht der Kongress allein die Gesetze?
Nein, der Kongress muß sie unterschreiben.

Must every law be signed by the President?
No. If the President retains a bill for ten days without signing or vetoing it, it becomes a law without his signature.

Muß jedes Gesetz vom Präsidenten unterschrieben werden?
Nein. Wenn der Präsident eine Vorlage zehn Tage lang behält, ohne sie zu unterschreiben oder zu vetieren, so wird sie ohne seine Unterschrift Gesetz.

Can the President prevent a bill from becoming a law?
He can veto it, and in that case it becomes a law only if Congress passes it again with a two-thirds majority.

Kann der Präsident verhindern, daß eine Bill Gesetzeskraft erlangt?
Er kann sie vetieren und dann wird sie nur Gesetz, wenn der Kongress sie noch einmal mit einer Zwei-Drittel-Majorität annimmt.

Is the Senate elected by the people?
Not directly; the Legislature of each State elects two Senators.

Wird der Senat vom Volke erwählt?
Nicht direkt, die Legislatur eines jeden Staates erwählt zwei Senatoren.

What is the term of office of a United States Senator?
Six years.

Auf wie lange wird ein Bundes-Senator ernannt?
Auf sechs Jahre.

How are the members of the House of Representatives elected?
By direct vote of the people of each State.

Wie werden die Mitglieder des Repräsentantenhauses erwählt?
Durch direkte Wahl seitens der Bürger jedes Staates.

No; he must be a native-born American, must be 35 years of age and must have been 14 years a resident within the United States.

Kann jeder Bürger zum Präsidenten gewählt werden?
Nein; er muß geborener Amerikaner, 35 Jahre alt sein und mindestens 14 Jahre lang in den Ver. Staaten gewohnt haben.

What is the difference between the government of the United States and the government of Germany?
Germany is a monarchy, the United States a republic.

Welcher Unterschied ist zwischen der Regierung der Ver. Staaten und Deutschlands?
Die Ver. Staaten haben eine republikanische, Deutschland hat eine monarchische Regierungsform.

Has the President anything to do with the making of laws?
No.

Hat der Präsident etwas mit der Abfassung der Gesetze zu tun?
Nein.

Or the Judges?
No, but they can decide whether a law is constitutional or not.

Oder die Richter?
Nein, aber sie entscheiden über die Verfassungsmäßigkeit der gemachten Gesetze.

What is the highest Court in the United States?
The United States Supreme Court at Washington.

Was ist das höchste Gericht in den Ver. Staaten?
Es ist das Oberbundesgericht in Washington.

What is the duty of a United States citizen?
He shall obey the laws and defend the country in times of war.

Was ist die Pflicht eines Bürgers der Ver. Staaten?
Er muß die Gesetze befolgen und das Land in Kriegszeiten verteidigen.

Are there any other laws in the United States but those made in Washington?
Yes; each State makes its own laws.

Gibt es außer den Bundesgesetzen noch andere Gesetze in den Ver. Staaten?
Ja; jeder Staat macht seine eigenen Gesetze.

Who makes these laws?
The Legislature, consisting of a Senate and Assembly.

Wie macht die Gesetze?
Die Legislatur, bestehend aus dem Senat und Assembly.

How is the Legislature elected?
By direct vote of the people.

Wie wird die Legislatur gewählt?
Durch direkte Volksabstimmung.

Who is the chief executive officer of the State?
The Governor.

Welcher ist der höchste Beamte des Staates?
Der Gouverneur.

How is the Governor elected?
By a direct vote of the people.

Wie wird der Gouverneur erwählt?
Durch Volkswahl.

What has the Governor to do with the laws?
He has to sign all bills, otherwise they become laws without his signature. He may veto them and in that case the Legislature may pass them again with a two-thirds majority.

Was hat der Gouverneur mit den Gesetzen zu tun?
Er muß alle Gesetzesentwürfe unterschreiben, sonst werden sie ohne seine Unterschrift Gesetz. Er kann sie vetieren und dann kann die Legislatur sie wieder mit einer Zwei-Drittel-Majorität annehmen.

What is the term of office of a State Senator?
Two years.

Auf wie lange wird ein Staats-Senator ernannt?
Zwei Jahre.

What is the term of office of an Assemblyman?
Two years in Ohio.

Wie lange dauert der Amtstermin eines Mitgliedes der Assembly?
Zwei Jahre in Ohio.

OMAHA'S ONLY MODERN CLOTHING STORE
KING-PECK CO.
"HOME OF QUALITY CLOTHES"
16th AT HOWARD

Früher THE KING-SWANSON CO.

Habt Ihr jemals ein Paar King-Peck Qualitäts-Schuhe getragen?

Der Mann, der gute Arbeit, ehrliches Leder und elegante Moden in Männerhühen kennt und bewundert, bevorzugt diesen Laden.

Es giebt einen Weg, absolut sicher zu sein, daß die Schuhe, die Ihr kauft, wenigstens so viel werth sind, als Ihr für sie bezahlt. Ihr mögt nicht fähig sein, gutes Leder von schlechtem zu unterscheiden; Ihr mögt nicht den Unterschied zwischen einem hochgradigen Schuh und einem gewöhnlicheren Fabrikat kennen, und dennoch ist es Eure eigene Schuld, wenn Ihr betrogen werdet. Man kann nicht erwarten, daß Ihr jene Unterschiede im Material entdekt, die bei guter Fußbekleidung so wesentlich sind, aber Ihr könnt wenigstens die Vorrichtung gebrauchen, Eure Einkäufe zu bejagen, wo falsche Darstellungen niemals für einen Augenblick geduldet werden.

Schuhe, die befriedigen, \$2.50 bis \$5.00

IMPERIAL
1618 HARNEY STRASSE
New State Bank Building

Deutsche Kunstbäckerei, Konditorei und Kaffeehaus

Alle die feineren deutschen Backwaren von vorzüglicher Qualität.

Käsekuchen, Butterprezel, Stollen, Orangetorten, Kaffeeuchen, Napfuchen, Kustorten, Mandeltorten, Butter Cream

und verschiedene Tortchen und anderes feines Gebäck.

Kaffee und Kuchen und leichte Lunchons servirt zu jeder Tageszeit.

Telephon Douglas 2557

Schlichting & Co., Eigeth.

Die Rezeptur

ist bei mir die Hauptsache und Ihr macht keinen Fehler, wenn Ihr Eure Rezeptur nach meiner Apotheke bringt.

Ich bestrebe mich stets, ein vollständiges Lager von allen nöthigen Medicinen vorräthig zu haben und gebe dieser Abtheilung meine persönliche Aufmerksamkeit. Ich bin schon zwölf Jahre im südlischen Stadttheil bekannt.

Freie Ablieferung. Tel. Doug. 5733

H. L. PRIBBERNOW
Deutscher Apotheker Ecke 16. Binton Straße

Unter neuer Leitung - 113 Südl. 16. Straße

ED. S. DYBALL
Fabrikanten von Hochgradigen Candies und Ice Cream

Post- und Telephone-Bestellungen prompt ausgeführt
Candies nach allen Stadttheilen abgalfert

Telephon Douglas 1416 - - - OMAHA, NEB.

Leon's '2 Hute

Vom Fabrikanten an den Mann, der ihn trägt, 315 Südl. 16. Straße OMAHA

Wir stellen Sie zufrieden
Phone: Douglas 1578

TEDDY BEAR CLEANERS Export Reinigen u. Färben

1818 Harney Straße Omaha, Nebraska

National Printing Company
509-511 Süd 12. Straße
BUCHDRUCKER
"Blank Book" unjere Spezialität
Omaha, Nebraska
BUCHBINDER
24. Aug. 1908